



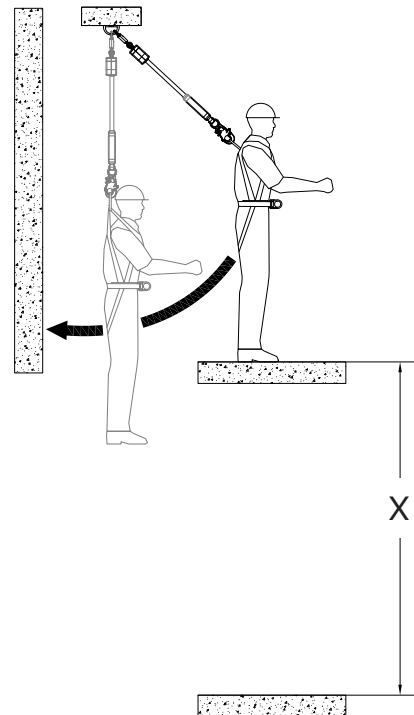
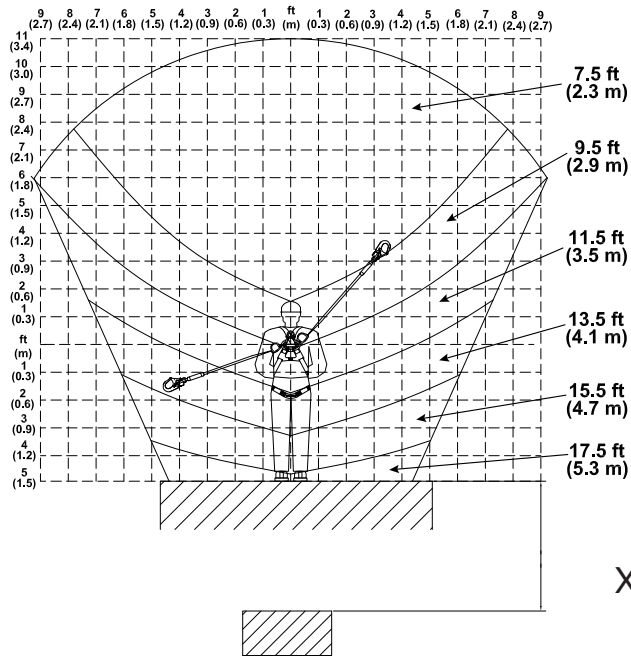
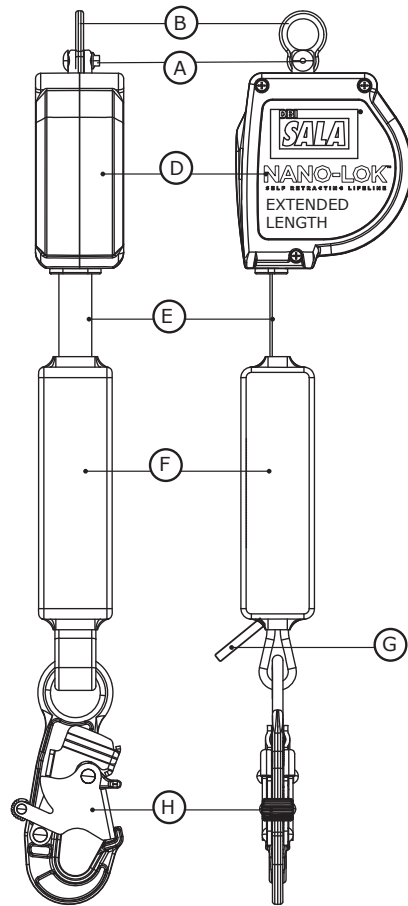
The Ultimate in Fall Protection

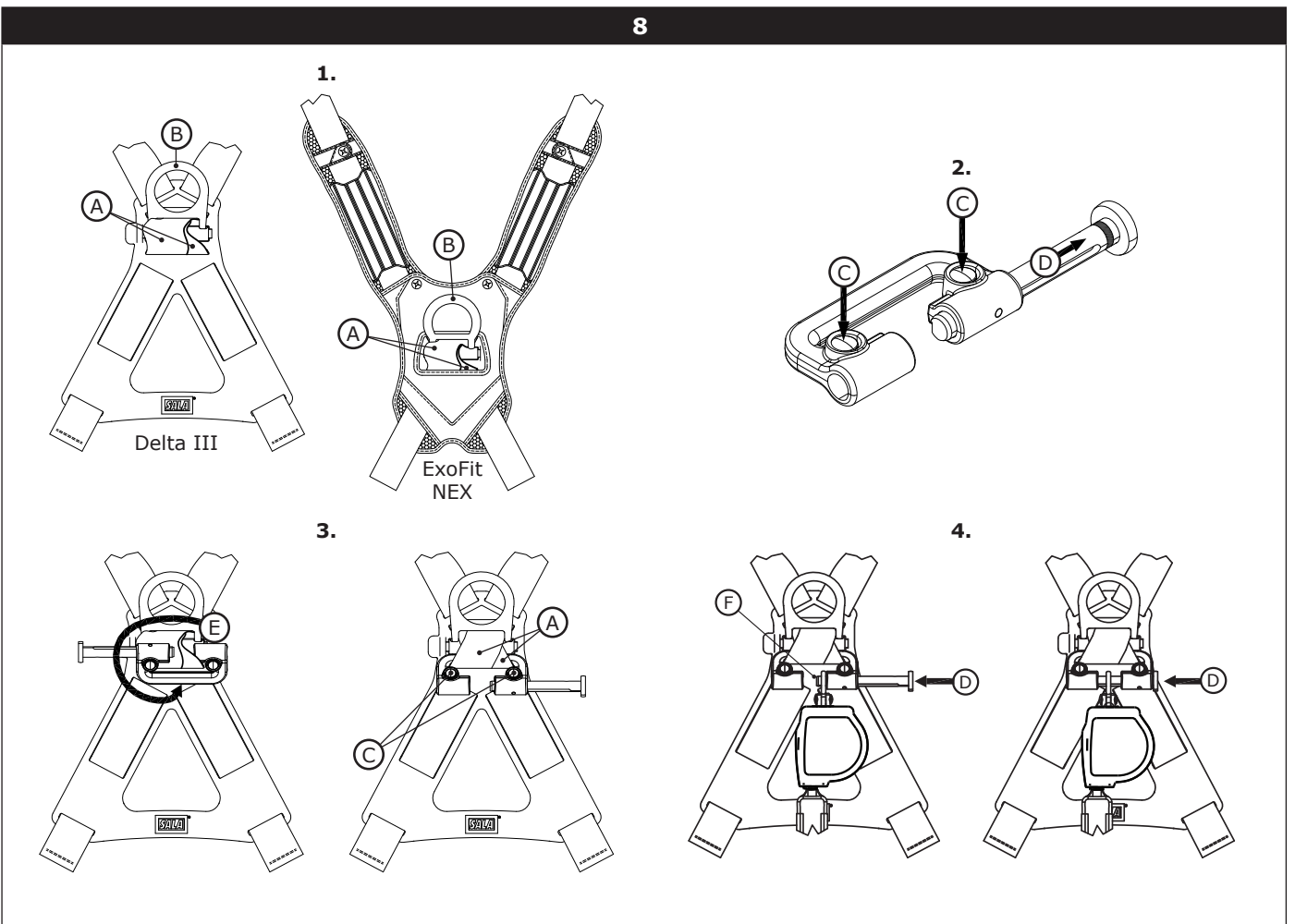
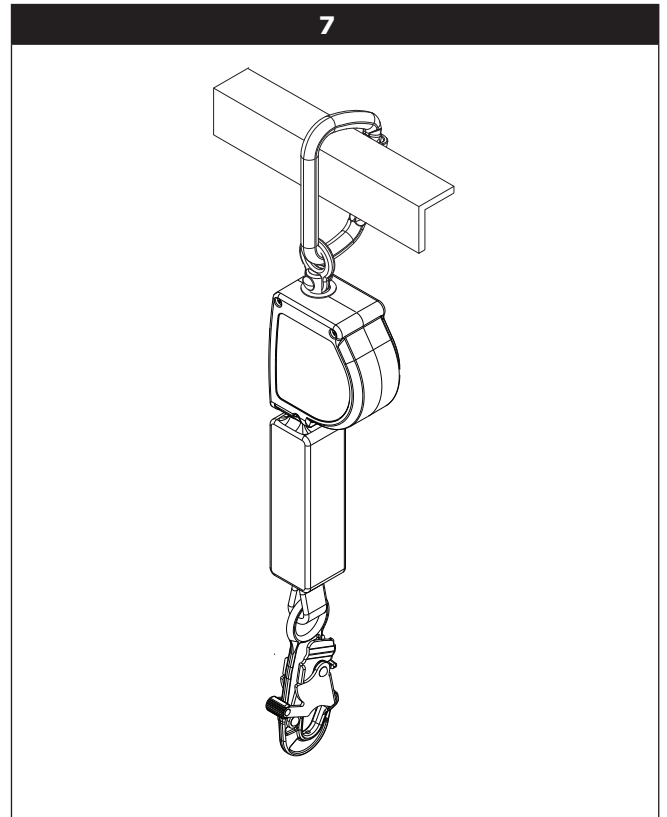
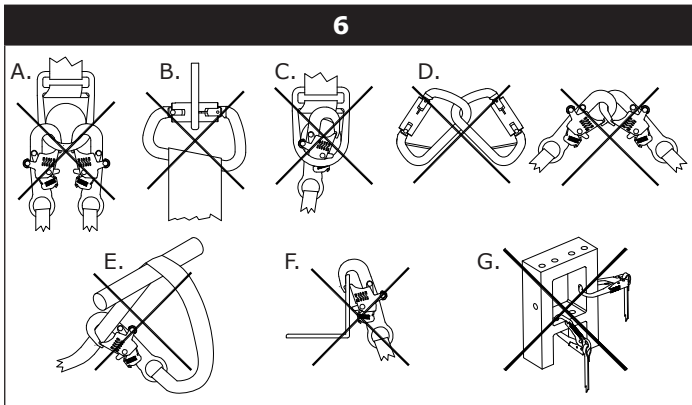
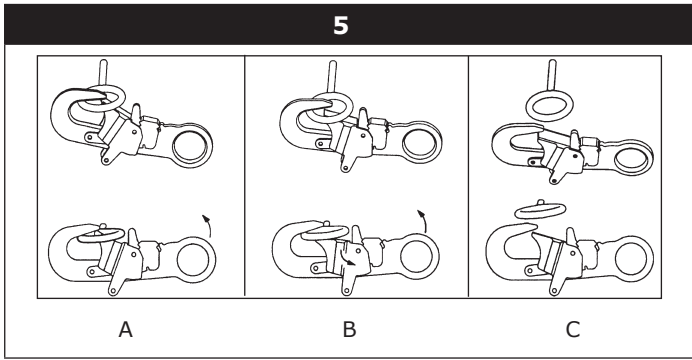
<b>CE</b>	<b>EN 360: 2002</b>
<b>CE Type Test</b>  No. 0086 BSI Product Services Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK	<b>CE Production Quality Control</b>  No. 0086 BSI Product Services Kitemark Court Davy Avenue Knowlhill, Milton Keynes MK5 8PP, UK

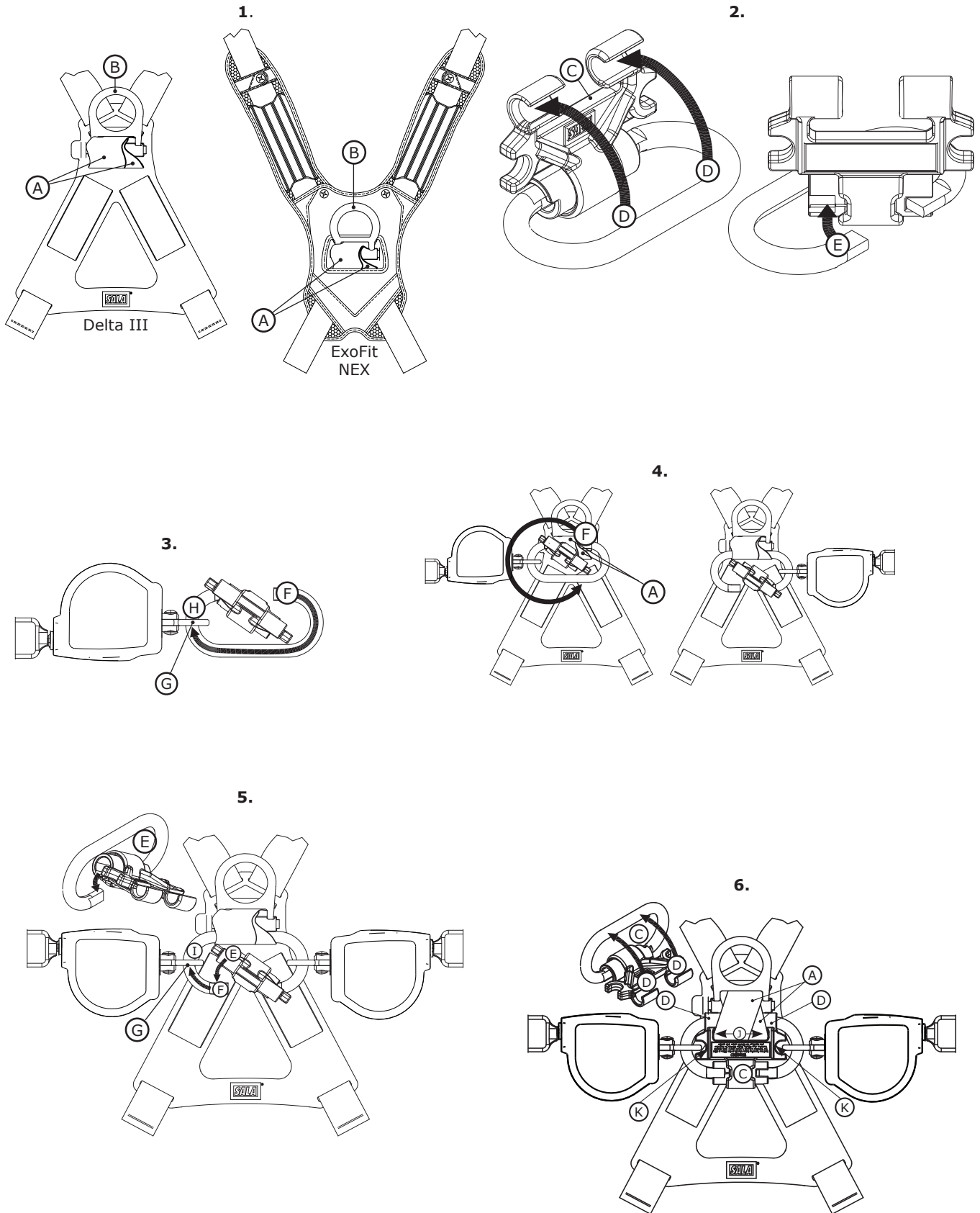
**SELF RETRACTING LIFELINES**  
Model Numbers: (See Figure 1)

## INSTRUCTION MANUAL

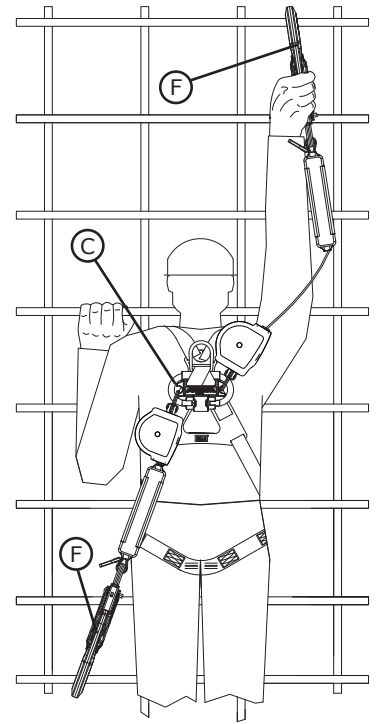
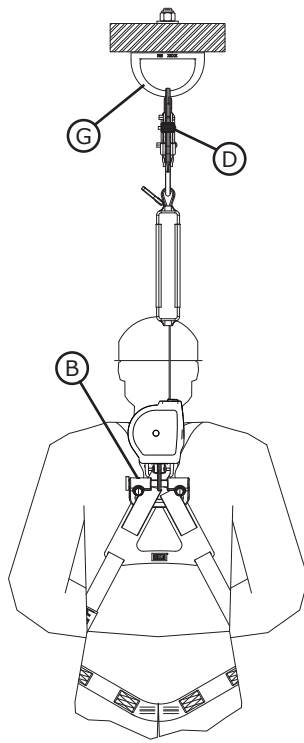
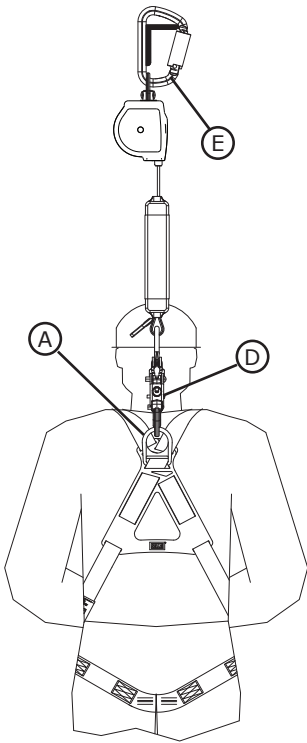
1									
	 H	 I	 K	 L		 A	 E	 M	 N
<b>3101614</b>	1						1		
<b>3101615</b>	1					1			
<b>3101616</b>			1			1			
<b>3101617</b>				1			1		
<b>3101619</b>				1					1
<b>3101620</b>				1				1	
<b>3101643</b>	1								1
<b>3101644</b>	1							1	
<b>3101636</b>		1							2
<b>3101637</b>		1						2	



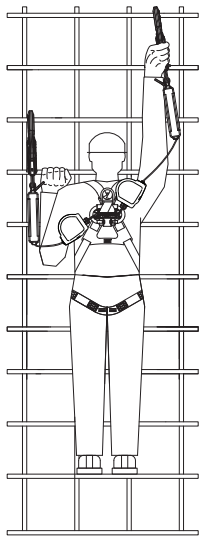




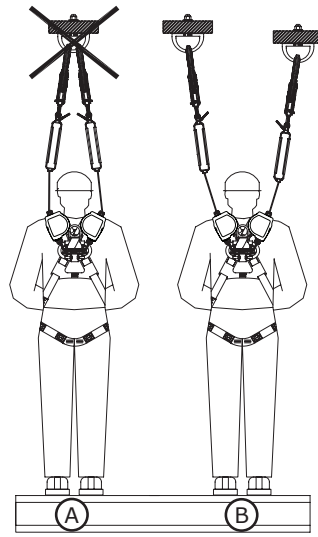
10



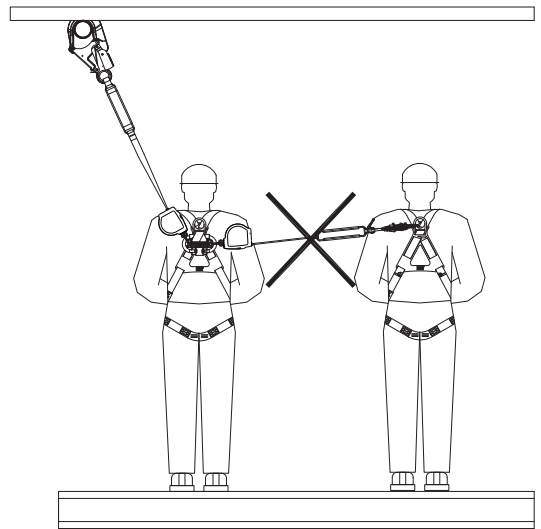
11



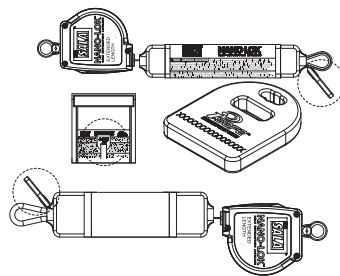
12



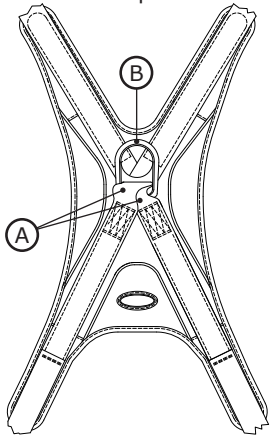
13



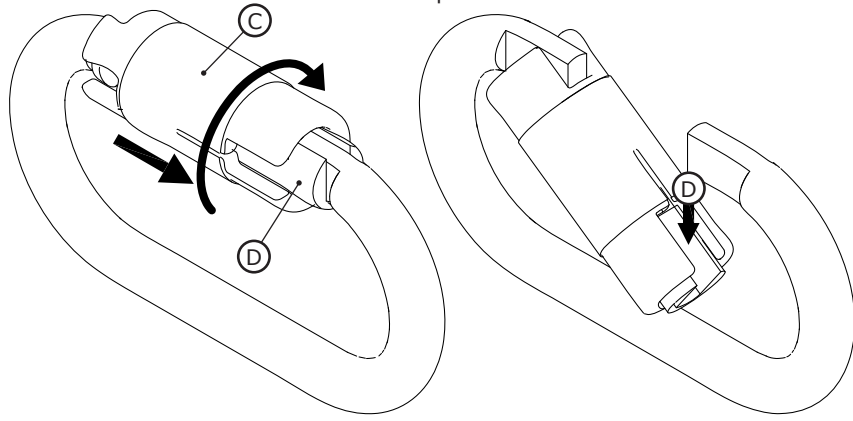
14



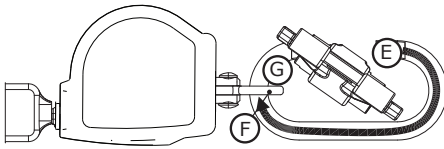
Step 1



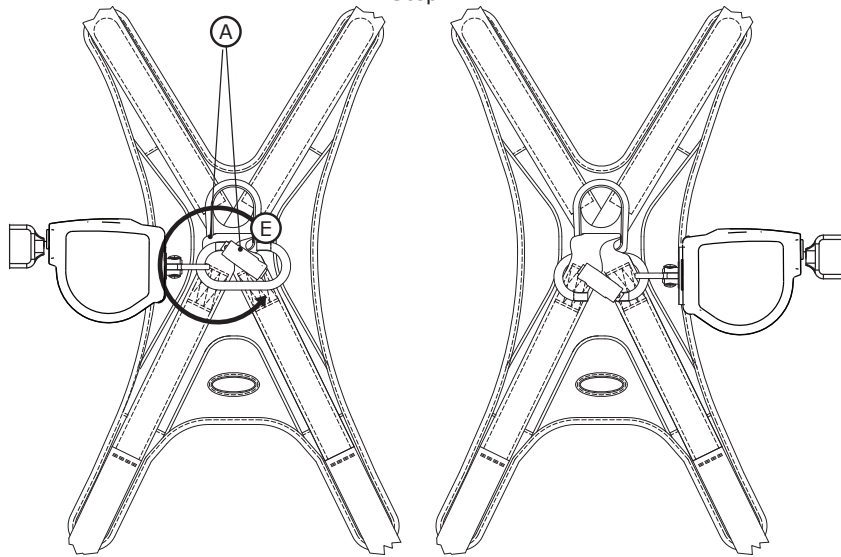
Step 2



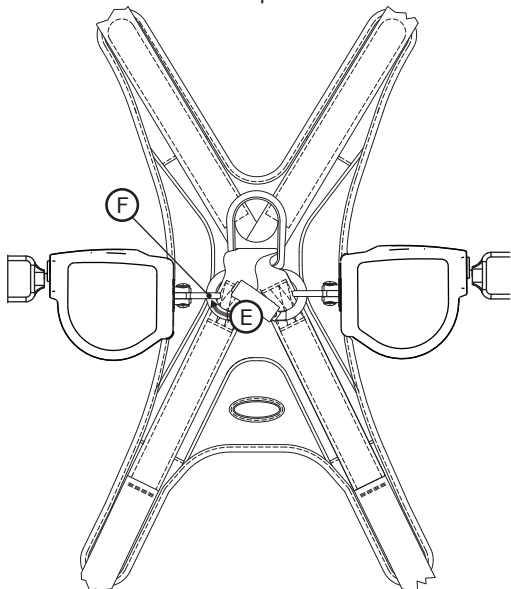
Step 3



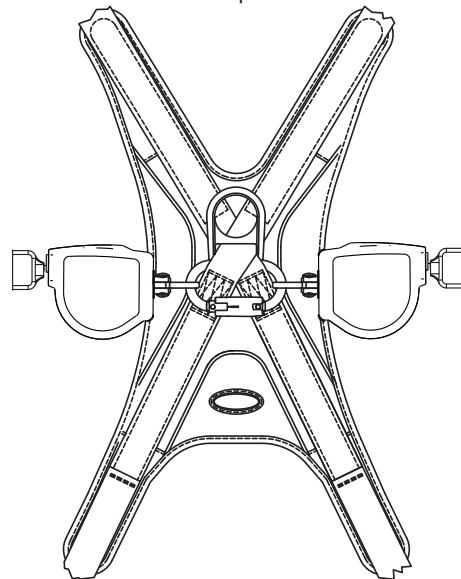
Step 4



Step 5



Step 6



**ADVARSEL:** Dette produktet er en del av et personlig fallsikrings-, arbeidsposisjonerings- eller redningsssystem. Brukeren må følge produsentens instruksjoner for hver av systemets komponenter. Disse instruksjonene må gis til brukeren av utstyret. Brukeren må lese og forstå disse instruksjonene før han/hun bruker utstyret. Man må følge produsentens instruksjoner for korrekt bruk og vedlikehold av dette utstyret. Endringer eller misbruk av dette produktet, eller dersom ikke instruksjonene følges, kan medføre alvorlig personskade eller død.

**VIKTIG:** Ta kontakt med Capital Safety hvis du har spørsmål om bruk, vedlikehold eller utstyrets egnethet til din bruk.

**VIKTIG:** Før du bruker dette utstyret, bør du notere deg produktidentifikasjonen fra ID-merket i inspeksjons- og vedlikeholdsloggen i denne veiledningen.

## BESKRIVELSE:

Nano-Lok™ SRL-Extended Length er er 2,74 - 3,35 m livliner utstyrt med en integrert lasteindikator, som trekkes inn i et termoplasthus. De finnes i en rekke modeller og konfigurasjoner som gjør at de kan festes til et forankringspunkt eller monteres enkeltvis eller dobbelt til en full kroppssele (se Fig. 1). En Nano-Lok™ SRL låser automatisk ved et fall for å bremse fallet, men gir ut og trekker inn livline under brukerens normale bevegelser. Figur 2 illustrerer følgende hovedkomponenter på en Nano-Lok™ selvinntrekkende livline (Self Retracting Lifeline = SRL): Svivel (A), sviveløye (B), hus (C), ribbet livline (D), lasteindikator (E), iSafe™ RFID-tag (F), livlinekrok (G).

## 1.0 BRUKSOMRÅDER

- 1.1 HENSIKT:** Capital Safety selvinntrekkende livliner (SRL-er) er beregnet på å være en komponent i et personlig fallsikringssystem (PFAS). Figur 1 illustrerer SRL-modeller som dekkes av denne brukerveiledningen. De kan brukes i situasjoner hvor arbeidermobilitet og fallbeskyttelse er påkrevd (inspeksjonsarbeid, generell konstruksjon, vedlikeholdsarbeid, oljeproduksjon, arbeid i plassbegrensede områder osv.).
- 1.2 STANDARDER:** Din SRL oppfylder kravene til EU-standard(e) som oppgis på omslaget til denne brukerveiledningen.
- 1.3 OPPLÆRING:** Dette utstyret er beregnet på å brukes av personer som har fått opplæring i korrekt bruk. Det er brukerens ansvar å sørge for at de kjenner til denne veiledningen og at de har opplæring i korrekt vedlikehold og bruk av utstyret. Brukere må være kjent med bruksegenskapene, begrensningene for bruk og konsekvensene av uriktig bruk.

## 2.0 BEGRENSNINGER OG KRAV

Ta alltid hensyn til følgende begrensninger og krav når du installerer eller bruker dette utstyret:

- 2.1 KAPASITET:** SRL-er er laget for bruk av personer med en samlet vekt (inklusive verktøy, klær osv.) på maksimalt 141 kg. For fallsikringsbruk må aldri mer enn én person være koblet til en enkelt SRL.
- 2.2 STOPPEKRAFT OG STOPPEDISTANSE:** SRL-ene som dekkes av denne veiledningen har følgende verdier for stoppekraft og stoppedistanse:
- |                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| <b>Gjennomsnittlig stoppekraft</b> | 4,0 kN |
| <b>Maksimal stoppekraft</b>        | 6,0 kN |
| <b>Maksimal stoppedistanse</b>     | 0,6 m  |
- 2.3 FORANKRING:** Forankringsstrukturen for en SRL må kunne tåle en belastning på 10 kN. Forankringsanordninger må oppfylle kravene til EN795.
- 2.4 REDNINGSPLAN:** Når dette utstyret brukes, må arbeidsgiver ha en redningsplan og redningsutstyr tilgjengelig, og dette må kommuniseres til brukere, autoriserte personer og redningsmannskaper.
- 2.5 INSPEKSJONSINTERVALLER:** SRL-en må inspiseres av bruker før hver gangs bruk og i tillegg av en kompetent person<sup>1</sup> som ikke er brukeren selv minst én gang om året<sup>2</sup>. Inspeksjonsprosedyrer beskrives i „Inspeksjons- og vedlikeholdslogg“ (Tabell 1). Resultatene fra hver inspeksjon utført av en kompetent person må registreres på kopier av „Inspeksjons- og vedlikeholdslogg“ (Tabell 1), eller i i-Safe™-systemet (se Del 5).
- 2.6 LÅSEHASTIGHET:** Situasjoner som gjør det umulig å ha en hindringsfri fallbane, bør unngås. Arbeid på svært snevre eller trange områder kan føre til at kroppen ikke oppnår tilstrekkelig hastighet til å få SRL-en til å låse seg hvis et fall skulle inntreffe. Arbeid på materialer som flytter seg sakte, for eksempel sand eller grus, kan føre til at hastigheten ikke bygger seg opp raskt nok til at SRL-en låser seg. For at SRL-en skal låses sikkert, trengs det en fri bane for fallet.
- 2.7 NORMAL BRUK:** Normal bruk vil tillate at hele livlinens lengde kan trekkes ut og inn uten hindring, og at det ikke oppstår slakk under inntrekking når brukeren beveger seg med normal hastighet. Hvis et fall skulle inntreffe, vil et hastighetsfølede bremsesystem aktiveres og stanse fallet, samt absorbere mye av energien som oppstår. For fall som skjer nær enden på livlinens lengde, finnes et reservesystem eller lasteindikator for å sørge for fallsikring med redusert fallkraft. Hvis SRL-en har vært utsatt for fallkrefter, må den tas ut av bruk og inspiseres (se Del 5). Plutselige eller raske bevegelser bør unngås ved vanlig arbeid, da dette kan få SRL-en til å låse seg.

**1 Kompetent person:** En som er i stand til å identifisere eksisterende og mulige farer i omgivelsene, og som har autoritet til å utbedre eller eliminere dem.

**2 Inspeksjonsintervaller:** Ekstreme arbeidsforhold (vanskelige omgivelser, langvarig bruk osv.) kan gjøre det nødvendig med hyppigere inspeksjoner utført av en kompetent person.



- 2.8 FRITT FALL:** Når SRL-er forankres i høyden, vil de begrense den frifallsdistansen til 61 cm eller mindre. For å unngå større falldistanser, bør du forankre SRL-en rett over arbeidsnivået. Unngå å arbeide på steder hvor livlinen kan krysse eller floke seg med andre liner. Unngå å arbeide der et objekt kan falle og treffe livlinen, da dette kan føre til at balansen mistes eller at linen skades. Ikke la linen gå under armer eller mellom ben. Livlinen må aldri klemmes, knyttes eller på noen annen måte hindres i å trekkes inn eller spennes. Unngå slakk line. **Ikke forleng SRL-er ved å koble til et taljereip eller lignende komponent uten å rådføre deg med Capital Safety.**
- 2.9 FALLKLARING:** Figur 3 illustrerer krav til fallklaring. Sørg for at det er tilstrekkelig klaring (X) i fallbanen, slik at du ikke treffer noe i fallet. Hvis en bruker skal arbeide på et sted som ikke er rett under SRL-ens forankringspunkt, kreves det større klaring og vertikal falldistanse.

**Slik beregnes den nødvendige klaringen:** Mål avstanden fra ryggkoplingen på brukerens kroppssele til forankringspunktet til Nano-Lok SRL-en. Både horisontale og vertikale avstander kreves. Bruk Fig. 3 til å bestemme nødvendig klaring (X). De stiplede linjene i figuren representerer 0,3 m inkrementer fra ryggkoblingen på brukers sele til forankringspunktet. For eksempel kreves 2,3 m klaring når Nano-Lok-enheten er forankret 1 m over og 1 m til siden for ryggkoblingen på brukerens sele. Det kreves 4,1 m klaring hvis Nano-Lok er forankret 0,5 m under og 1,4 m til siden for ryggkoblingen på brukerens sele.

**MERK:** Klaringene i Fig. 3 forutsetter at fallet skjer fra stående stilling. Hvis brukeren kneeler eller huker seg ned, kreves ytterligere 0,9 m klaring.

- 2.10 SVINGFALL:** Svingfall oppstår når forankringspunktet ikke er rett over stedet der fallet finner sted (se Fig. 4). Kraften av et sammenstøt med et objekt i et svingfall kan medføre alvorlig skade. I et svingfall vil den totale vertikale fallavstanden være større enn om brukeren hadde falt direkte under forankringspunktet, noe som øker den totale fallklaringen (X) som kreves for å stoppe brukeren på en trygg måte. Bruk Fig. 3 til å beregne fallklaringen (X) for ditt bruksområde. Minimer svingfall ved å arbeide så rett under forankringspunktet som mulig. Ikke gjør svingfall mulig hvis skade kan oppstå.
- 2.11 FARER:** Hvis utstyret brukes i farlige områder, kan det være nødvendig med ekstra forholdsregler for å redusere faren for personskader eller skader på utstyret. Farer kan inkludere, men er ikke begrenset til: sterk varme, kaustiske kjemikalier, etsende omgivelser, høyspentlinjer, eksplosive eller giftige gasser, maskineri i bevegelse, skarpe kanter eller materialer i høyden som kan falle ned på brukeren eller fallsikringsssystemet.
- 2.12 SKARPE KANTER:** Unngå arbeid hvor livlinen vil være i kontakt med eller skrape mot ubeskyttede skarpe kanter. Hvis kontakt med skarpe kanter ikke kan unngås, må du dekke kanten med et beskyttende materiale.
- 2.13 KROPPSSØTTE:** En full kroppssele må brukes sammen med den selvinttrekkende livlinen. Koblingspunktet på kroppsselen må være over brukerens tyngdepunkt. Et støttebelte kan ikke brukes sammen med en selvinttrekkende livline. Hvis det skjer et fall med et støttebelte, kan dette føre til utilsiktet frigjøring og muligens kvelning på grunn av feil kroppsstøtte.
- 2.14 KOMPONENTENES KOMPATIBILITET:** Utstyr fra Capital Safety er kun laget for å brukes sammen med komponenter og delsystemer som er godkjent av Capital Safety. Utskifting eller erstatning med ikke-godkjente komponenter og delsystemer kan påvirke utstyrets kompatibilitet, dette kan gå ut over sikkerheten og påliteligheten til hele systemet.

**VIKTIG:** Les og følg produsentens instruksjoner for tilhørende komponenter og delsystemer i ditt personlige fallsikringsystem.

- 2.15 KOBLINGENES KOMPATIBILITET:** Koblinger anses å være kompatible med koblingselementene når de er konstruert for å arbeide sammen på en slik måte at størrelse og form ikke får lukkemekanismene til å åpnes utilsiktet, uansett hvordan de orienteres. Kontakt Capital Safety hvis du har spørsmål om kompatibilitet.
- Koblinger som brukes til å henge opp SRL-er må oppfylle kravene til EN362. Koblingene må være kompatible med forankringen og andre systemkomponenter. IKKE bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Ikke-kompatible koblinger kan løsne utilsiktet (se Fig. 5). Påse at koblingene er kompatible hva gjelder størrelse, form og styrke. Selvlåsende låsekroker og karabinkroker må brukes. Hvis koblingselementet som en låsekrok eller karabinkrok festes til, er for lite eller har en ujevn form, kan det oppstå en situasjon der koblingselementet øver kraft på krokens port (A). Denne kraften kan gjøre at porten åpnes (B), og dermed kan låsekroken eller karabinkroken løsne fra tilkoblingspunktet (C).
- 2.16 TILKOBLINGER:** Låsekrokene og karabinkrokene som brukes med dette utstyret, må være selvlåsende. Påse at koblingene er kompatible hva gjelder størrelse, form og styrke. Ikke bruk utstyr som ikke er kompatibelt. Påse at alle koblinger er fullstendig lukket og låst.

Capital Safety-koblinger (låsekroker og karabinkroker) er kun beregnet på å brukes slik det spesifiseres i hvert produkts brukerveiledning. Fig. 6 gir eksempler på feilaktige koblinger. Ikke fest låsekroker og karabinkroker:

- Til en D-ring der det er festet en annen kobling.
- På en måte som vil føre til belastning på porten.
- I et falskt feste, der elementer som stikker ut fra låsekroken eller karabinkroken tar tak i ankeret, og der manglende visuell bekreftelse gjør at det virker som om kroken har korrekt tak i forankringspunktet.
- Til hverandre.
- Direkte til stropper eller livliner eller tilbakekobling av tau (med mindre produsentens veiledning for både livlinen og koblingen spesifikt tillater dette).
- Til et objekt som er formet eller dimensjonert slik at låsekroken eller karabinkroken ikke vil lukke og låse, eller det utrulling kan forekomme.
- På en måte som gjør at koblingen ikke er korrekt innrettet under belastning.



### 3.0 MONTERING

- 3.1 PLANLEGGING:** Planlegg fallsikringsystemet før du begynner å arbeide. Vurder faktorer som kan påvirke sikkerheten din før, under og etter et fall. Ta hensyn til alle krav og begrensninger som defineres i Del 2.

**VIKTIG:** I de fleste konfigurasjoner kan Nano-Lok SRL kobles til forankringspunktet eller bak på kroppsselen. Begge orienteringer tillates, bortsett fra det som fremkommer av Del 4.7.

- 3.2 FORANKRING:** Fig. 7 illustrerer typiske SRL-forankringer. Velg forankringsstedet nøye for å minske frifall- og svingfallfarer (se Del 2). Velg et solid forankringspunkt som tåler den statiske belastningen som defineres i Del 2.2. Når det ikke er mulig å forankre over brukeren, kan Nano-Lok SRL-er festes til et forankringspunkt under nivået til brukerens bakre D-ring. For brukere som veier opptil 141 kg må forankringspunktet ikke være mer enn 1,5 m under den bakre D-ringen.

- 3.3 MONTERING PÅ KROPPSSELE:** Noen Nano-Lok SRL-modeller har en kroppsselekobling for en enkel eller en dobbel SRL der SRL-en(e) festes til kroppsselen rett under D-ringen på ryggen (se Fig. 8 og 9):

- **Kroppsselekobling for enkel SRL:** Når brukerens bevegelighet er viktig, kan man bruke en kroppsselekobling for en enkel SRL på baksiden av den fulle kroppsselen, rett under D-ringen på ryggen (se Fig. 8). Brukeren kan så feste seg til forskjellige forankringspunkter rundt på stedet med livlineenden på SRL-en, uten å måtte installere SRL-en på nytt hver gang. For å montere en Nano-Lok SRL på en kroppssele med en selekobling for en enkel SRL:
  1. **Løsne selestroppene:** Trekk ut selestroppene (A) der de passerer gjennom bunnen på den bakre D-ringen (B) til det er nok plass til å skyve den enkle SRL-koblingen mellom selestroppene og ryggputen.
  2. **Åpne selekoblingen:** Trykk samtidig ned på låseknappene (C) og skyv ut låsebolten (D).
  3. **Plasser selekoblingen rundt selestroppene:** Med låseknappene (C) vendt utover og porten vendt opp, setter du neseenden på selekoblingen (E) bak selestroppene (A). Roter selekoblingen bak selestroppene til selekoblingen omslutter selestroppene. Trekk selestroppene tilbake gjennom den bakre D-ringen og ryggputen for å feste selekoblingen.
  4. **Fest Nano-Lok SRL-en til selekoblingen:** Skyv sviveløyet på SRL-en (F) over selekoblignens låsebolt (D) og skyv deretter låsebolten til den låses på plass i den motsatte enden av selekoblingen.

**ADVARSEL:** Det røde båndet på hodeenden til selekoblignens låsebolt vil være eksponert når selekoblingen er ulåst. For å unngå utilsiktet utløsning av koblingen, må du alltid sørge for at selekoblingen er låst før du bruker selen og fester Nano-Lok SRL-en. Hvis ikke, kan det føre til skade eller død.

**MERK:** Det er også akseptabelt å koble en Nano-Lok SRL til kroppsselens bakre D-ring med en karabinkrok eller låsekrok.

- **Selekobling for dobbel SRL:** Ved klatring der det kreves 100 % forankring, kan man bruke selekoblingen for dobbel SRL til å montere to Nano-Lok SRL-er ved siden av hverandre på baksiden av kroppsselen, rett under den bakre D-ringen (se Fig. 9). For å montere to Nano-Lok SRL-er på en kroppssele med en selekobling for to SRL-er:
  1. **Løsne selestroppene:** Trekk selestroppene (A) ut der de passerer gjennom bunnen av den bakre D-ringen (B) til det er nok plass til å skyve den doble SRL-koblingen mellom selestroppene og D-ringputen.
  2. **Åpne selekoblingen:** Skyv opp på koblingsinnlegget (C) for å løsne klemmene (D) fra koblingen, og sving deretter koblingsinnlegget opp for å låse opp porten. Skyv porten (E) innover for å åpne koblingen.
  3. **Tre den første Nano-Lok SRL-en inn på selekoblingen:** Sett nesen på koblingen (F) gjennom sviveløyet (G) på SRL-en, og roter deretter SRL-en rundt portenden på koblingen (H). Porten kan roteres mot nesen for å gi klaring for sviveløyet mellom porten og ryggen på koblingen.
  4. **Plasser selekoblingen rundt selestroppene:** Med porten vendt opp, sett nesen på koblingen (F) bak selestroppene (A). Roter koblingen bak selestroppene til koblingen omslutter selestroppene.
  5. **Sett den andre Nano-Lok SRL-en på selekoblingen:** Skyv SRL-ens sviveløye (G) over nesen på koblingen (F), og plasser SRL-ens sviveløye i neseenden på koblingen (I). Sving porten (E) igjen.
  6. **Lukk selekoblingen:** Roter koblingsinnlegget (C) fremover slik at klemmene (D) fester seg på koblingen. Når koblingen er korrekt lukket, skal selestroppene passere gjennom seleåpningen (J) på toppen av koblingsinnlegget, og SRL-ens sviveløyne skal festes i utsparingene (K) på begge sider av koblingsinnlegget. Når selekoblingen er lukket, trekker du selestroppene (A) tilbake gjennom den bakre D-ringen og D-ringsputen for å ta opp slakk i stroppene og feste koblingen mellom selestroppene og D-ringsputen.

**MERK:** Eldre ExoFit-seler kan kreve en annen selekobling for dobbel SRL. Se Vedlegg A.

## 4.0 BRUK

**ADVARSEL:** Utstyret må ikke endres eller misbrukes. Kontakt Capital Safety om bruk av dette utstyret sammen med andre komponenter eller delsystemer enn de som beskrives i denne veiledningen. Noen delsystemer og delekombinasjoner kan hindre bruken av dette utstyret. Vær forsiktig når utstyret brukes rundt bevegelige maskiner, elektriske farer, kjemiske farer, skarpe kanter eller overhengende materialer som kan falle på livlinen. Ikke vikle livlinen rundt små strukturelle ledd. Hvis denne advarselen ikke etterfølges, kan det føre til utstyrssvikt, alvorlig skade eller død.

**ADVARSEL:** Kontakt lege hvis du har grunn til å tro at du ikke har helse til å absorbere støtet fra en fallsikring. Alder og helse påvirker evnen til å tåle fall i stor grad. Gravide og mindreårige må ikke bruke Capital Safety selvinntrekkende livlinier.

- 4.1 FØR HVER BRUK:** Før hver gangs bruk av dette fallsikringsutstyret, må det inspiseres nøye for å sørge for at det er i god stand. Se etter slitte eller ødelagte deler. Påse at alle boltene er tilstede og sikre. Se at livlinen trekker seg inn på riktig måte ved å dra ut linen og la den trekkes sakte inn. Hvis det er nøling ved inntrekkingen, må utstyret tas ut av bruk og tilintetgjøres. Kontroller livlinen med tanke på kutt, frynser, brannskader, klemskader og korrosjon. Sjekk låsemekanismen ved å dra hardt i linen. Se Del 5 for opplysninger om inspeksjon. Må ikke brukes dersom en inspeksjon avdekker en utrygg tilstand.
- 4.2 ETTER ET FALL:** Alt utstyr som er blitt utsatt for kreftene ved å stanse et fall eller som er skadet som en følge av fallsikringskreftene som beskrevet i Del 5, må øyeblikkelig tas ut av bruk og sendes til et autorisert verksted for reparasjon.
- 4.3 KROPPSSTØTTE:** Det må brukes en full kroppssele med en Nano-Lok SRL. For generell fallbeskyttelse, bruk D-ringen på ryggen som tilkoblingspunkt.
- 4.4 TILKOBLINGER:** Fig. 10 illustrerer kobling til kroppssele og forankringspunkter for Nano-Lok SRL fallsikringssystemer. Når det benyttes krok som tilkobling, må du sørge for at utrulling ikke kan finne sted (se Fig. 5). Ikke bruk kroker eller koblinger som ikke lukker seg helt over gjenstanden som skal festes. Ikke bruk karabinkroker som ikke kan låses. Forankringen må oppfylle kravet til styrke som fremkommer av Del 2.2. Følg alltid produsentens instruksjoner som følger med hver systemkomponent.
- 4.5 BRUK:** Før bruk må SRL-en inspiseres som beskrevet i Del 5. Fig. 10 viser systemtilkoblinger for typiske bruksområder for Nano-Lok SRL-er. Koble Nano-Lok SRL til et egnet forankringspunkt, eller monter SRL-en på baksiden av en full kroppssele i samsvar med instruksjonene i Del 3. På ankertilkoblede SRL-er, kobles låsekroken (D) eller karabinkroken på lasteindikatoren til den bakre D-ringen (A) på kroppsselen. På selemonterte SRL-er, kobles låsekroken (D) eller karabinkroken til et passende forankringspunkt. Påse at koblingen er kompatibel hva gjelder størrelse, form og styrke. Sørg for at krokene er fullstendig lukket og låst. Når festet er sikret, er brukeren fri til å bevege seg innen det anbefalte arbeidsområdet med normale hastigheter. Dersom et fall oppstår, vil SRL-en låse og stoppe fallet. Etter at brukeren er reddet, må SRL-en tas ut av bruk. Når du arbeider med SRL-er, skal livlinen alltid ruller kontrollert tilbake inn i enheten.

**ADVARSEL:** Ikke bind eller slå knute på livlinen. Unngå kontakt med skarpe eller slipende overflater. Sjekk livlinen ofte for kutt, slitasje, brannår eller tegn på kjemisk skade. Smuss, forurensninger og vann kan redusere dielektriske egenskaper til livlinen. Vær forsiktig i nærheten av kraftledninger.

- 4.6 100 % FORANKRING MED KOBLING FOR TO SRL-ER:** Når to Nano-Lok SRL-er monteres side om side på baksiden av en full kroppssele, kan SRL fallsikringssystemet brukes til kontinuerlig fallsikring (100 % forankring) når brukeren klatrer opp, ned eller beveger seg sidelengs (se Fig. 11). Med livlineenden på én SRL festet til forankringspunktet, kan brukeren bevege seg til et nytt sted, feste den ubrukte livlineenden på den andre SRL-en til et nytt forankringspunkt og deretter koble fra det første forankringspunktet. Denne sekvensen gjentas til brukeren når frem til ønsket sted. Hensyn å ta med forankring med to SRL-er, omfatter følgende:

- Koble aldri begge SRL-livlinier til samme forankringspunkt (se Fig. 12A).
- Å koble mer enn én kobling til et enkelt forankringspunkt (ring eller øye) kan redusere koblingens kompatibilitet på grunn av interaksjon mellom koblinger. Dette anbefales ikke.
- Kobling av hver SRL livline til et separat forankringspunkt er akseptabelt (Fig. 12B).
- Hvert tilkoblingspunkt må uavhengig tåle 10 kN, eller kan være et konstruert system, som en horisontal livline.
- Koble aldri mer enn én person om gangen til et dobbelt SRL-system (Fig. 13).
- Ikke la livlinene bli viklet inn eller vridd sammen da dette kan forhindre dem fra å trekkes tilbake.
- Ikke la livlinen gå under armene eller mellom bena under bruk.

**4.7 MOBILE ARBEIDSPLOTTFORMER:** Bruken av Nano-Lok SRL på mobile arbeidsplattformer er tillatt, så lenge følgende krav oppfylles:

1. Nano-Lok SRL-er vil generelt ikke hindre at arbeidere faller ned fra mobile arbeidsplattformer eller arbeidsflater i høyden. For å hindre at brukere faller ned fra arbeidsplattformer, bør man bruke posisjoneringslinjer med tilstrekkelig kort lengde.
2. Mobile arbeidsplattformer må ha rekkverk eller porter på alle tilgjengelige sider rundt det hele, med mindre forankringspunktene for Nano-Lok SRL-er befinner seg over brukerne. Kantene på rekkverkets og portenes øverste del, der brukere kan falle, må ha en minimumsradius på 0,3 cm.
3. Det må alltid brukes forankringspunkter av passende styrke og kompatibilitet til å feste Nano-Lok SRL-er (se Del 2).
4. Fare for svingfall kan eksistere, spesielt ved arbeid nær hjørner eller ut til siden for forankringspunktene. Det er behov for ekstra fallklaring hvis det er muligheter for svingfall (se Fig. 4).
5. Alle skarpe kanter som Nano-Lok SRL-ens livline kan komme i kontakt med under et fall, må fjernes eller tildekkes. Alle kanter som SRL-linen kan komme i kontakt med i et fall, må være jevne og ha en radius på 0,3 cm eller mer. Mulige klemmepunkter mellom tilstøtende flater, der livlinen kan hekte seg opp under et fall, må fjernes.

**4.8 HORIZONTAL SYSTEMER:** I situasjoner der Nano-Lok SRL-er brukes sammen med et horisontalt system (dvs. horisontal livline, horisontal I-bjelke og tralle), må SRL-en og komponentene i det horisontale systemet være kompatible. Horisontale systemer må designes og installeres under overvåking av en kvalifisert ingeniør. Se veiledningen til det horisontale systemets utstyrsprodusenter for nærmere opplysninger.

## 5.0 INSPEKSJON

**5.1 i-Safe™ RFID-TAGG:** Nano-Lok SRL-er har en i-Safe™ radiofrekvens-ID (RFID)-tagg (se Fig.14). RFID-taggen kan brukes sammen med den håndholdte i-Safe-avleseren for å forenkle inspeksjon og lagerstyring og for å gjøre registreringer for fallsikringsutstyret. Hvis du er en førstegangsbruker, kontakt en Capital Safety kundeservicerepresentant (se bakre omslag). Hvis du allerede har registrert deg, gå til [isafe.capitalsafety.com](http://isafe.capitalsafety.com). Følg instruksjonene som fulgte med din i-Safe håndholdt leser eller programvaren, for å overføre data til databasen.

**5.2 INSPEKSJONSINTERVALLER:** Nano-Lok SRL må inspiseres med intervallene som defineres i „Del 2.5 - Inspeksjonsintervaller“. Prosedyrene for inspeksjon beskrives i „Inspeksjon- og vedlikeholdslogg“ (Tabell 1).

**5.3 USIKRE OG DEFEKTE TILSTANDER:** Hvis inspeksjonen avdekker en usikker eller defekt tilstand, må Nano-Lok SRL-en øyeblikkelig tas ut av bruk og kastes (se „Del 5.5 - Avhending“).

**5.4 PRODUKTLEVETID:** Nyttelivet til Nano-Lok SRL-er avhenger av bruksforhold og vedlikehold. Så lenge SRL-en oppfyller inspeksjonskriteriene, kan den brukes.

**5.5 AVHENDING:** Kast Nano-Lok SRL-en hvis den har vært utsatt for fallkraft eller en inspeksjon avdekker en defekt eller usikker tilstand. Før du kaster SRL-en, må du kutte lasteindikatoren av forbindelseslinen, eller på annen måte deaktivere SRL-en slik at den ikke kan bli brukt igjen ved et uhell.

## 6.0 VEDLIKEHOLD, SERVICE OG OPPBEVARING

**6.1 RENGJØRING:** Fremgangsmåten for å rengjøre Nano-Lok SRL-er er som følger:

- Rengjør SRL-en utvendig regelmessig med vann og mildt vaskemiddel. Plasser SRL slik at vannet kan renne ut. Rengjør etikettene etter behov.
- Rengjør livlinen med vann og et mildt vaskemiddel. Skyll og lufttørk fullstendig. Ikke bruk varme for å tørke livlinen. Livlinen må tørke før den trekkes inn i huset igjen. En overdreven opphoping av smuss, maling osv. kan forhindre at livlinen trekkes helt tilbake i huset og kan føre til en potensiell fare for fritt fall.

**VIKTIG:** Hvis livlinen utsettes for syrer eller andre kaustiske kjemikalier, må SRL-en tas ut av bruk og vaskes med en mild såpелøsning. Inspiser SRL-en i samsvar med Tabell 1 før den tas i bruk igjen.

**6.2 SERVICE:** Nano-Lok SRL-er kan ikke repareres. Hvis en SRL har blitt utsatt for fallkrefter eller en inspeksjon avdekker en usikker eller defekt tilstand, på SRL-en tas ut av bruk og avhendes (se „Del 5.5 - Avhending“).

**6.3 LAGRING:** Lagre Nano-Lok SRL-er på et kjølig, tørt og rent sted, utenfor direkte sollys. Unngå områder der det finnes kjemiske damp. Inspiser SRL-en nøye etter en lengre lagringsperiode.

## 7.0 SPESIFIKASJONER

**7.1 YTEEVNE:** Din Nano-Lok SRL har blitt testet og sertifisert i samsvar med kravene til ytelse i standarden(e) på omslaget til denne brukerveiledningen. Se „Del 2.0 - Begrensninger og krav“ for spesifikasjoner.

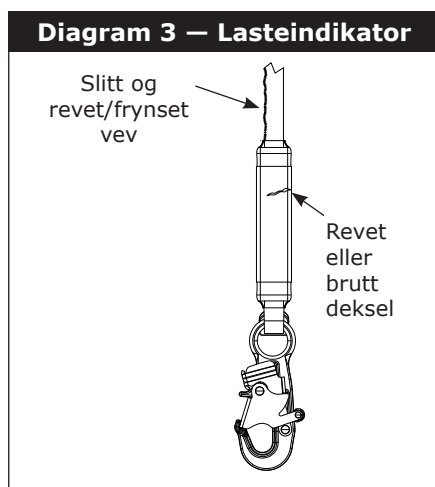
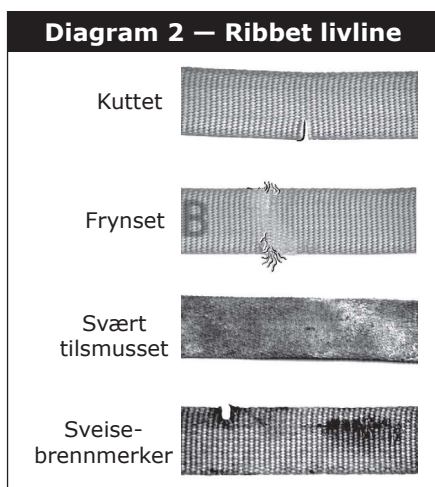
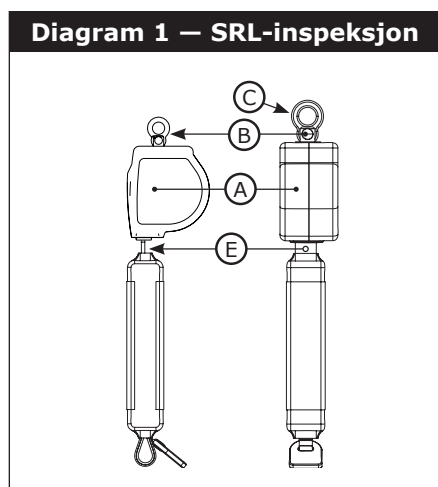
**7.2 DIMENSJONER:** Tabell 2 lister opp Nano-Lok SRL-enes dimensjoner. Gjennomsnittlig arbeidsområde for en Nano-Lok SRL Extended Length dette vil variere noe med lengdeforskjellene til de ulike endekoblingene. Inntrukket og uttrukket lengde i Tabell 2 er omtrentlige og basert på den totale lengden av en helt inn-/uttrukket SRL og de relevante endekoblingene.

**7.3 MERKING:** Figur 16 bakerst i denne veiledningen illustrerer Nano-Lok SRL-enes merker.

**7.4 MATERIALER:** Materialspesifikasjonene for Nano-Lok SRL er som følger:

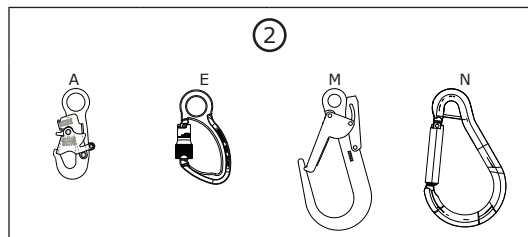
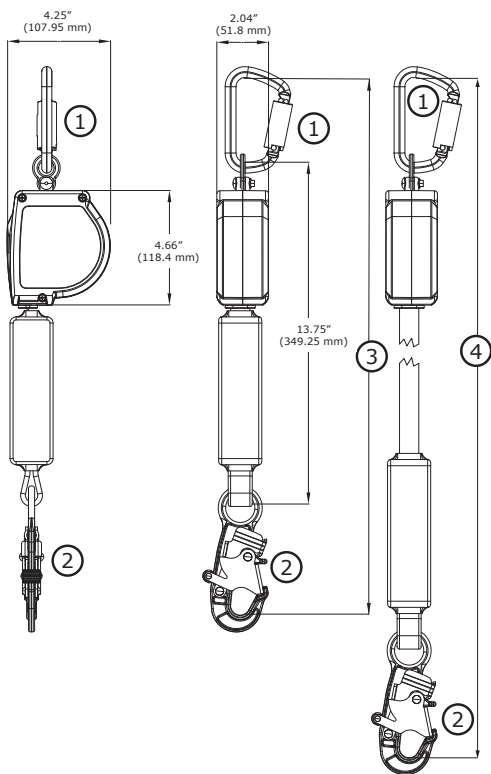
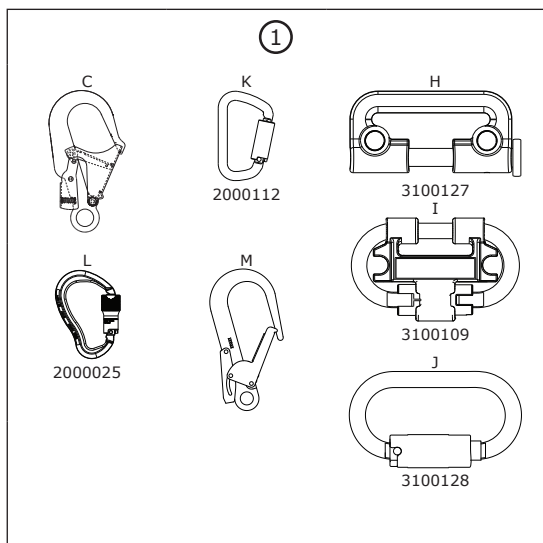
**Tabell 1 – Inspeksjons- og vedlikeholdslogg**

<b>Serienummer(-re)</b>		<b>Kjøpsdato:</b>	
<b>Modellnummer:</b>		<b>Dato for første gangs bruk:</b>	
<b>Inspeksjonsdato:</b>		<b>Inspisert av:</b>	
<b>Komponent:</b>	<b>Inspeksjon:</b> (Se Del 2 for <i>inspeksjonsintervaller</i> )	<b>Godkjent</b>	<b>Underkjent</b>
SRL (Diagram 1)	Inspiser og se etter løse festemidler og bøyde eller skadede deler.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspiser huset (A) for deformering, sprekker eller annen skade.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspiser svivel (B) og sviveløyet (C) for deformering, sprekker eller annen skade. Svivelen må festes godt til SRL-en, men skal kunne svinge fritt. Sviveløyet eller den integrerte koblingen må kunne rotere fritt.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Den ribbede livlinen (E) skal kunne rulles fullstendig ut og inn uten nølen og uten å skape slakk.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Påse at SRL-en låser seg hver gang det rykkes i livlinen. Opplåsing skal være positiv uten glipp.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Alle merker må være på plass og fullstendig lesbare (se Fig. 16).	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	Inspiser hele SRL-en for tegn på korrosjon.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ribbet livline (Diagram 2)	Inspiser livlinen for konsentrert slitasje, frynsete kordeler, ødelagt garn, brannskader, kutt og avsliping. Livlinen må være fri for knuter i hele dens lengde. Inspiser for overdrevne mengder skitt, oppbygning av maling og rustflekker. Se etter skader fra kjemikalier og varme som vises i form av brun farge, misfarging eller sprøe områder. Kontroller om det finnes ultrafiolett skade som vises ved misfarging og splinter eller fliser på livlinens overflate.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lasteindikator (Diagram 3)	Inspiser lasteindikatoren for å avgjøre om den har vært aktivert. Det skal ikke være tegn på strekking, og dekslet skal være fast og uten rifter eller annen skade.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Endekoblinger (Tabell 2)	Tabell 2 identifiserer endekoblinger som skal inkluderes med din Nano-Lok SRL-modell. Inspiser alle låsekroker, karabinkroker, armerte kroker, koblinger osv. for tegn på skade, korrosjon og generell stand. I den grad det er aktuelt: Porter skal åpne, lukke, låses og låses opp på korrekt måte, og låseknappene og låseboltene må virke riktig.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



<b>Korrigerende handling / vedlikehold:</b>	Godkjent av:
	Dato:
<b>Korrigerende handling / vedlikehold:</b>	Godkjent av:
	Dato:
<b>Korrigerende handling / vedlikehold:</b>	Godkjent av:
	Dato:
<b>Korrigerende handling / vedlikehold:</b>	Godkjent av:
	Dato:

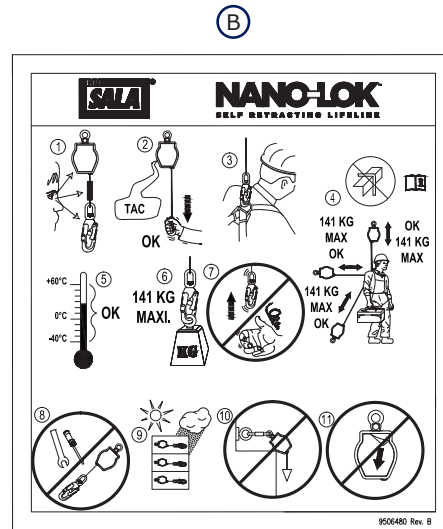
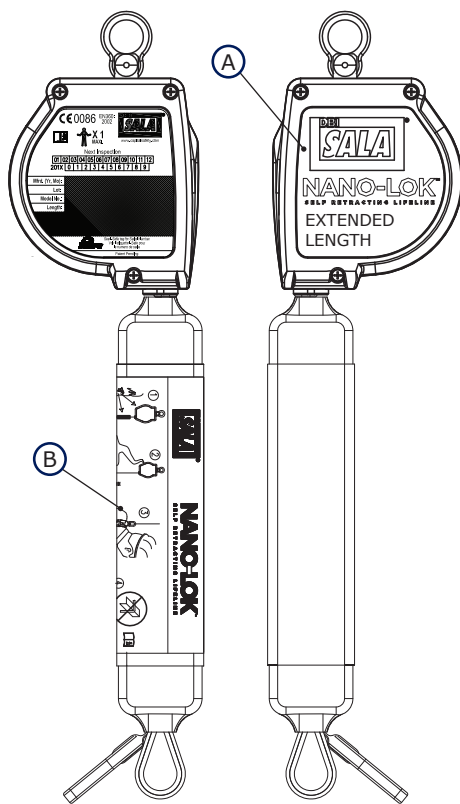
Tabell 2 – Spesifikasjoner



Malli	Endekoblinger		Lengde (intrukket)		Lengde (utrullet)	
	① Svivel	② Forbindelsesline	③ in.	③ mm	④ ft.	④ m
3101614	H	E	19.4	493	11.1	3.4
3101615	H	A	19.5	495	11.1	3.4
3101616	K	A	22.3	565	11.1	3.4
3101617	L	E	22.4	568	11.1	3.4
3101619	L	N	25.3	641	9.8	3.0
3101620	L	M	25.4	644	9.1	2.8
3101643	H	N	22.3	566	9.1	2.8
3101644	H	M	22.4	569	9.1	2.8
3101636	I	N	22.1	560	9.1	2.8
3101637	I	M	22.2	563	9.1	2.8

① ② Kobling:	Type:	Materiale:	Portåpning
A	Låsekrok	Stål	19 mm
E	Karabinkrok	Aluminium	19 mm
H	Kobling for enkel SRL	Stål	17 mm
I	Kobling for dobbel SRL	Stål m/nyloninnlegg	19 mm
K	Karabinkrok	Stål	30 mm
L	Karabinkrok	Aluminium	19 mm
M	Armert krok	Aluminium	57 mm
N	Karabinkrok	Aluminium	52 mm

<b>Hus:</b>	Nylon, UV-bestendig	<b>Motorfjær:</b>	Rustfritt stål
<b>Trommel:</b>	Nylon, type 6/6	<b>Svivel:</b>	Forsinket stål
<b>Festemidler:</b>	Sinkbelagte stålskruer, nagler i rustfritt stål	<b>Livline</b>	Dynema polyestervev
<b>Sperrehaker:</b>	Rustfritt stål	<b>Lasteindikator</b>	Deksel: Denier-teksturet nylon Søm: Polyester eller nylontråd Vev: Polyester
<b>Hovedaksel:</b>	Rustfritt stål		



EN

### Label Image Identification

1	Inspect snap Hook and Impact Indicator
2	Inspect Locking Action of SRL
3	Correct Way of Connecting SRL to Harness.
4	Not sharp edge certified. May be connected to an anchorage point above, below, or level with the dorsal D-ring (141 kg maximum).
5	Temperature Usage Range -40°C-+60°C
6	Maximum Capacity 141kg
7	Always Allow the Lifeline to Recoil Back Into The SRL Under Control
8	Do Not Repair
9	Inspect More Frequently Under Extreme Weather Conditions
10	Do Not Load Over an Edge
11	Do Not Remove Label

FR

### Identification des images des étiquettes

1	Inspecter le mousqueton et l'indicateur d'impact
2	Inspecter l'action de verrouillage de la SRL
3	Connexion correcte de la SRL au harnais
4	Arête vive non certifiée. Peut être raccordée à un point d'ancrage au-dessus, au-dessous ou au niveau de l'anneau en D dorsal (141 kg maximum).
5	Plage de température d'utilisation : de -40° C à +60° C
6	Capacité maximum 141 kg.
7	Toujours laisser la ligne de vie se rétracter dans le dispositif.
8	Ne pas réparer

9	Inspecter plus fréquemment en cas d'utilisation lors de conditions météorologiques exceptionnelles
10	Ne pas charger au-dessus d'une arête
11	Ne pas enlever cette étiquette

#### Identificazione etichette

IT

1	Ispezionare il gancio a scatto e l'indicatore di caduta.
2	Ispezionare l'azione di bloccaggio del cavo SRL.
3	Sistema corretto per la connessione del cavo SRL all'imbracatura.
4	Bordo non tagliente certificato. Può essere fissato a un punto di ancoraggio al di sopra, al di sotto o allo stesso livello tramite un anello dorsale a D (massimo 141 kg).
5	Intervallo temperatura di esercizio: da -40 °C a +60 °C.
6	Capacità massima 141 kg.
7	Consentire sempre al cavo SRL di sicurezza di riavvolgersi nel dispositivo sotto controllo.
8	Non riparare
9	Ispezionare con maggiore frequenza in condizioni climatiche estreme.
10	Non caricare su un bordo.
11	Non rimuovere questa etichetta.

#### Etikettenbildidentifizierung

DE

1	Karabinerhaken und Beanspruchungsanzeige überprüfen.
2	Blockierfunktion des HSG überprüfen.
3	Richtiger Anschluss des HSG an einen Auffanggurt.
4	Nicht auf scharfe Kanten geprüft. Zur Verbindung mit einem höheren, tieferen oder in der Höhe des Rücken-D-Rings liegenden Verankerungspunkt geeignet (maximal 141 kg).
5	Temperaturbereich für die Anwendung -40 °C bis +60 °C
6	Maximale Kapazität 141 kg.
7	Lassen Sie das Sicherungsseil stets kontrolliert in das HSG zurückrollen.
8	Nicht reparieren
9	Bei extremen Witterungsbedingungen häufiger überprüfen.
10	Nicht über eine Kante belasten.
11	Nicht das Etikett entfernen.

#### Identificación de imágenes de etiquetas

ES

1	Inspeccione el gancho de seguridad y el indicador de impacto
2	Inspeccione la acción de bloqueo del SRL
3	Forma correcta de conexión del SRL al arnés
4	No homologado para bordes afilados. Se puede conectar a un punto de anclaje en el techo, por encima, por debajo o al mismo nivel que la anilla D dorsal (141 kg máximo).
4B	Uso en vertical: se debe usar el SRL de forma independiente. No use una eslinga con el SRL en este tipo de aplicación.
5	Intervalo de temperatura de uso: -40 °C-+60 °C
6	Capacidad máxima: 141 kg
7	Permita siempre que el anticaídas se repliegue en el SRL bajo control.
8	No intente reparar
9	Realice inspecciones más frecuentes si se somete la unidad a condiciones climatológicas extremas
10	No realice la carga sobre un borde
11	No quitar esta etiqueta

#### Etiquetas identificativas de imagens

PT

1	Inspeccione o mosquetão e o indicador de impacto
---	--



2	Inspeccione a acção de travagem da SRL
3	Forma correcta de ligar a SRL ao arnês
4	Não certificada para arestas aguçadas. Pode ser ligada a um ponto de ancoragem acima, abaixo ou ao nível da argola em D dorsal (141 kg no máximo).
5	Amplitude de temperaturas para utilização -40 °C- +60 °C
6	Capacidade máxima 141 kg
7	Permita sempre que o cabo de segurança recolha para dentro da SRL sob controlo
8	Não efectue reparações
9	Efectue inspecções com mais frequência sob condições meteorológicas extremas
10	Não sujeite a carga sobre uma extremidade
11	Não retire esta etiqueta

SW

#### Etikettbilder

1	Inspektera automatkrok och anslagsindikator
2	Inspektera SRL:ens låsningsfunktion
3	Korrekt anslutning av SRL till sele
4	Ej certifierad för vassa kanter. Kan anslutas till en förankringspunkt över, under eller i höjd med den bakre D-ringen (max. 141 kg).
5	Temperaturintervall för användning -40°C - +60°C
6	Maximal kapacitet 141 kg
7	Se till att livlinan alltid löper tillbaka in i SRL:en på ett kontrollerat sätt
8	Reparera inte
9	Inspektera oftare under extrema väderförhållanden
10	Belasta inte över en kant
11	Ta inte bort etikett

FI

#### Merkintöjen kuvatusnisteet

1	Tarkasta karabiinihaka ja iskuvoiman osoitin
2	Tarkasta turvaköyden lukitustoiminta
3	Oikea tapa liittää turvaköysi valjaisiin
4	Ei teräviä reunoja koskevaa sertifiointia. Voidaan kytkeä yläpuoliseen, alapuoliseen ja samalla tasolla olevaan kiinnityspisteeseen selkäpuolen D-renkaan avulla (141 kg maksimi).
5	Käyttölämpötila -40+60 °C
6	Maksimikapasiteetti 141 kg
7	Turvaköyden on aina annettava vetäytyä hallittavan turvaköysiyksikön sisään
8	Ei saa korjata
9	Tarkastettava tavallista useammin äärimmäisissä sääoloissa
10	Ei saa kuormittaa reunan yli
11	Merkintää ei saa poistaa

NO

#### Identifikasjon av symbolene på etikettene

1	Identifikasjon av symbolene på etikettene
2	Inspiser SRLs låsemekanisme
3	Korrekt måte å koble SRL til selen på
4	Ikke sertifisert for skarpe kanter. Kan kobles til et forankringspunkt over, under eller på høyde med bakre D-ring (141 kg maksimum).
5	Brukstemperatur -40 °C – +60 °C
6	Maksimal kapasitet 141 kg
7	La alltid livlinen returnere tilbake til SRL under kontroll.

8	Må ikke repareres
9	Inspiser oftere under ekstreme værforhold
10	Må ikke belastes over en kant
11	Ikke fjern etiketten

#### Identifikation af billeder på mærkater

DA

1	Efterse karabinhage og belastningsindikator
2	Efterse at SRL'en låser
3	Korrekt måde at tilslutte SRL til sele
4	Ikke certificeret til skarpe kanter. Kan fastgøres til et forankringspunkt over, under eller på niveau med D-ringen på ryggen (maks. 141 kg).
5	Temperaturanvendelsesområde -40 °C - +60 °C
6	Maksimal kapacitet 141 kg
7	Sørg for at livlinen altid kan rulle tilbage ind i SRL'en på en kontrolleret måde
8	Må ikke reparere
9	Efterse hyppigere under ekstreme vejrforhold
10	Belast ikke over en kant
11	Denne mærkat må ikke fjernes

#### Siltide seletused

ET

1	Kontrollida üle iselukustuv konks ja löögiindikaator
2	Kontrollida üle SRL-i lukustusfunktsioon
3	Õige viis SRL-i ühendamiseks rakmete külge
4	Puudub löikekindlus. Lubatud ühendamine nii üleval- kui ka allpool seljaosa D-rõngast, samuti samal kõrgusel seljaosa D-rõngaga (maksimaalselt 141 kg)
5	Kasutamistemperatuuri vahemik -40 °C kuni +60 °C
6	Suurim lubatud koormus 141 kg
7	Suunata julgustusköis alati SRL-i tagasi
8	Mitte remontida
9	Töötamisel rasketes töötingimustes on vajalik sagedasem ülevaatus
10	Üle serva mitte laadida
11	Silti mitte eemaldada

#### Изображения на этикетках

RU

1	Осмотрите крюк-карабин и индикатор нагрузки.
2	Проверьте функцию блокировки устройства.
3	Правильный способ соединения устройства со страховочной привязью.
4	Не допускается соприкосновение с острыми краями. Может присоединяться к анкерному креплению выше, ниже или на одном уровне с наспинным D-образным кольцом (не более 141 кг).
5	Допустимая температура для эксплуатации: от -40°C до +60°C
6	Максимально допустимая нагрузка: 141 кг.
7	Всегда контролируйте втягивание страховочного стропа.
8	Не подлежит ремонту.
9	В экстремальных погодных условиях проводите осмотр чаще.
10	Не нагружайте строп, перекинутый через край.
11	Не удаляйте этикетку.

SL

**Razlaga slik in oznak**

1	Preverite zaskočno vpenjalo in indikator udarcev.
2	Preverite delovanje zaklepa reševalne vrvi s samodejnim uvlačenjem.
3	Pravilen način priključka reševalne vrvi s samodejnim uvlačenjem (SRL) na pas.
4	Ni certificiran za ostre robove. Lahko povežete s sidrino točko zgoraj, spodaj ali v isti ravnini kot hrbtna vponka v obliki črke D (največ 141 kg).
5	Razpon delovne temperature od -40 °C do +60 °C.
6	Največja obremenitev do 141 kg.
7	Vedno omogočite, da se reševalna vrv nadzirano uvleče nazaj v reševalno vrv s samodejnim uvlačenjem (SRL).
8	Ne popravljajte.
9	Preverjajte pogosteje v skrajnih vremenskih pogojih.
10	Ne obremenjujte na robu.
11	Ne odstranite te nalepke.

NL

**Identificatie van de afbeelding op het label**

1	Inspecteer de musketonhaak en de inslagindicator
2	Inspecteer de vergrendelwerking van de SRL
3	De juiste manier om de SRL aan het harnas te bevestigen.
4	Niet gecertificeerd voor scherpe randen. Kan worden verbonden aan een ankerpunt boven, onder of op gelijke hoogte van de D-ring op de rug (141 kg maximaal).
5	Temperatuurbereik voor gebruik -40 °C - +60 °C
6	Maximale capaciteit 141 kg
7	Laat de reddingslijn altijd gecontroleerd teruggaan in de SRL.
8	Niet repareren
9	Inspecteer vaker bij extreme weersomstandigheden
10	Niet over een rand heen belasten
11	Label niet verwijderen



<p style="text-align: center;"><b>LIMITED LIFETIME WARRANTY</b></p> <p><b>Warranty to End User:</b> CAPITAL SAFETY warrants to the original end user ("End User") that its products are free from defects in materials and workmanship under normal use and service. This warranty extends for the lifetime of the product from the date the product is purchased by the End User, in new and unused condition, from a CAPITAL SAFETY authorised distributor. CAPITAL SAFETY'S entire liability to End User and End User's exclusive remedy under this warranty is limited to the repair or replacement in kind of any defective product within its lifetime (as CAPITAL SAFETY in its sole discretion determines and deems appropriate). No oral or written information or advice given by CAPITAL SAFETY, its distributors, directors, officers, agents or employees shall create any different or additional warranties or in any way increase the scope of this warranty. CAPITAL SAFETY will not accept liability for defects that are the result of product abuse, misuse, alteration or modification, or for defects that are due to a failure to install, maintain, or use the product in accordance with the manufacturer's instructions. THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY APPLICABLE TO OUR PRODUCTS AND IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES AND LIABILITIES, EXPRESSED OR IMPLIED.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Garantie limitée à vie</b></p> <p><b>Garantie de l'utilisateur final :</b> CAPITAL SAFETY garantit à l'utilisateur final d'origine (« Utilisateur final ») que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions d'utilisation et d'entretien normales. Cette garantie s'étend pendant toute la durée de vie du produit à compter de la date d'achat du produit par l'utilisateur final, comme produit neuf et inutilisé, auprès d'un distributeur agréé. L'entière responsabilité de CAPITAL SAFETY envers l'utilisateur final et le recours exclusif de l'utilisateur final dans le cadre de cette garantie se limite à la réparation ou au remplacement en nature de tout produit défectueux pendant sa durée de vie (si CAPITAL SAFETY, à sa seule discrétion, le juge nécessaire). Aucune information ni aucun conseil, qu'ils soient oraux ou écrits, donnés par CAPITAL SAFETY, ses distributeurs, directeurs, responsables, agents ou employés ne créera de garanties différentes ou supplémentaires ni n'augmentera l'étendue de cette garantie. CAPITAL SAFETY n'assume en aucun cas la responsabilité de défauts résultant d'une utilisation abusive du produit, de sa mauvaise utilisation, de son altération ou de sa modification, ou de défauts découlant du non-respect des instructions du fabricant en matière d'installation, d'entretien ou de conditions d'utilisation. CETTE GARANTIE EST LA SEULE GARANTIE APPLICABLE À NOS PRODUITS ET ELLE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET RESPONSABILITÉS EXPRIMÉES OU IMPLICITES.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Garanzia di durata limitata</b></p> <p><b>Garanzia dell'utente finale:</b> CAPITAL SAFETY garantisce all'utente finale originale (di seguito "Utente finale") che i suoi prodotti sono privi di difetti dei materiali e di fabbricazione se utilizzati nelle normali condizioni d'uso e di servizio. La garanzia copre l'intera durata del prodotto dalla data di acquisto del prodotto da parte dell'Utente finale come prodotto nuovo e mai usato da un distributore autorizzato CAPITAL SAFETY. La responsabilità complessiva di CAPITAL SAFETY nei confronti dell'Utente finale e il ricorso esclusivo dell'Utente finale ai sensi della presente garanzia sono limitati alla riparazione o alla sostituzione in natura dei prodotti difettati entro la durata (così come stabilita a propria esclusiva discrezione da CAPITAL SAFETY). Eventuali informazioni orali o scritte o consigli forniti da CAPITAL SAFETY, dai suoi distributori, direttori, funzionari, agenti o dipendenti non potranno in alcun modo dare origine a garanzie diverse o aggiuntive né potranno ampliare l'ambito della presente garanzia. CAPITAL SAFETY non potrà essere ritenuta responsabile dei difetti derivati da un cattivo o errato utilizzo del prodotto, da alterazioni o modifiche o da difetti dovuti ai mancanti installazioni, manutenzione o uso del prodotto in conformità alle istruzioni del produttore. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA APPLICABILE AI NOSTRI PRODOTTI E SOSTITUISCE QUALSIASI ALTRA GARANZIA E RESPONSABILITÀ, ESPRESSE O IMPLICITE.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Lebenslange Garantie mit Einschränkung</b></p> <p><b>Endbenutzer-Garantie:</b> CAPITAL SAFETY garantiert dem ursprünglichen Endbenutzer („Endbenutzer“), dass seine Produkte unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Material- und Herstellungsfehlern sind. Diese Garantie erstreckt sich auf die Lebensdauer des Produkts ab dem Datum, an dem der Endbenutzer das Produkt neu und ungebraucht von einem durch CAPITAL SAFETY autorisierten Händler gekauft hat. Die gesamte Haftung von CAPITAL SAFETY dem Endbenutzer gegenüber und der einzige Anspruch des Endbenutzers ist gemäß dieser Garantie beschränkt auf die Reparatur oder den Ersatz von defekten Produkten innerhalb ihrer Lebensdauer (eine Einschätzung diesbezüglich wird von CAPITAL SAFETY nach eigenem Ermessen durchgeführt). Keine von CAPITAL SAFETY schriftlich oder mündlich an Händler, Vorstandsmitglieder, Führungskräfte, Agenten oder Angestellte übergebenen Informationen oder Hinweise ergeben jegliche andere oder zusätzliche Gewährleistungen, noch erhöhen sie den Umfang dieser Garantie. CAPITAL SAFETY schließt eine Haftung für Defekte aufgrund von unsachgemäßem Gebrauch, Änderungen oder Modifikationen am Produkt sowie für Defekte, die darauf zurückzuführen sind, dass das Produkt nicht gemäß der Anweisungen des Herstellers montiert, gewartet und verwendet wurde, aus. DIESE GARANTIE IST DIE EINZIG GÜLTIGE GARANTIE FÜR UNSERE PRODUKTE UND GILT ANSTELLE VON ALLEN ANDEREN GARANTIEN UND HAFTUNGSBEDINGUNGEN, SEI ES AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Garantía limitada de por vida</b></p> <p><b>Garantía para el Usuario final:</b> CAPITAL SAFETY garantiza al usuario final original ("Usuario final") que sus productos están libres de defectos en materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio. Esta garantía abarca toda la vida útil del producto, desde la fecha de compra del producto por parte del Usuario final, en estado nuevo y sin uso, a un distribuidor autorizado de CAPITAL SAFETY. Toda la responsabilidad de CAPITAL SAFETY para con el Usuario final y el recurso exclusivo del Usuario final en virtud de esta garantía, se limita a la reparación o sustitución en especie de cualquier producto defectuoso dentro de su vida útil (como CAPITAL SAFETY lo determine y estime conveniente a su sola discreción). Ninguna información oral o escrita, o información dada por CAPITAL SAFETY, sus distribuidores, directores, técnicos, agentes o empleados, creará ninguna garantía distinta o adicional, ni de alguna manera ampliará el alcance de esta garantía. CAPITAL SAFETY no acepta responsabilidad por defectos que sean resultado del abuso, mal uso, alteración o modificación del producto, ni por los defectos que se deban a una instalación, mantenimiento o utilización que no esté de acuerdo con las instrucciones del fabricante. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A NUESTROS PRODUCTOS Y SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA O RESPONSABILIDAD, EXPRESA O IMPLÍCITA.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Garantia vitalícia limitada</b></p> <p><b>Garantia de utilizador final:</b> a CAPITAL SAFETY garante ao utilizador final original ("Utilizador Final") que os seus produtos estão isentos de defeitos de materiais e de fabrico ao abrigo de uma utilização e serviço normal. Esta garantia prolonga-se pela duração da vida útil do produto desde a data de aquisição do produto pelo Utilizador Final, em condição nova e não usada, junto de um distribuidor autorizado da CAPITAL SAFETY. A responsabilidade integral da CAPITAL SAFETY perante o Utilizador Final e o recurso exclusivo do Utilizador Final ao abrigo desta garantia está limitado à reparação ou substituição de qualquer produto defeituoso no decorrer da sua vida útil (consoante apropriado e determinado exclusivamente segundo o critério exclusivo da CAPITAL SAFETY). Nenhuma informação escrita ou oral ou conselho fornecido pela CAPITAL SAFETY, seus distribuidores, directores, representantes, agentes ou funcionários irá criar garantias diferentes ou adicionais ou de qualquer forma aumentará o âmbito desta garantia. A CAPITAL SAFETY não aceitará responsabilidade por defeitos resultantes de abuso, utilização incorrecta, alteração ou modificação, ou por defeitos do produto que resultem de um incumprimento de instalação, manutenção ou utilização do produto de acordo com as instruções do fabricante. ESTA GARANTIA É A ÚNICA GARANTIA APLICÁVEL AOS NOSSOS PRODUTOS E EXISTE EM DETRIMENTO DE QUAISQUER OUTRAS GARANTIAS E RESPONSABILIDADES, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Begränsad livstidsgaranti</b></p> <p><b>Garanti för slutanvändare:</b> CAPITAL SAFETY garanterar den ursprungliga slutanvändaren (slutanvändaren) att produkterna inte har några material- eller produktionsfel vid normal användning och service. Garantin omfattar produktens livslängd från det datum då produkten köps av slutanvändaren i nytt och oanvänt skick från en auktoriserad återförsäljare för CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S hela ansvarsskyldighet gentemot slutanvändaren och slutanvändarens enda gottgörelse inom ramen för denna garanti begränsas till reparation eller byte av trasiga produkter under denna livslängd (enligt vad CAPITAL SAFETY bestämmer och bedömer som lämpligt efter eget gottfinnande). Inga muntliga eller skriftliga uppgifter eller råd från CAPITAL SAFETY, dess återförsäljare, chefer, tjänstemän, företrädare eller anställda får upprätta några andra eller ytterligare garantier eller på något sätt ändra garantins omfattning. CAPITAL SAFETY tar inget ansvar för fel som uppstår på grund av felaktig användning, missbruk, ändring eller modifiering av produkten eller fel som uppstår på grund av att produkten inte har monterats, underhållits eller använts i enlighet med tillverkarens anvisningar. DENNA GARANTI ÄR DEN ENDA GARANTI SOM GÄLLER FÖR VÅRA PRODUKTER OCH DEN ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER OCH ANSVAR, BÅDE UTTRYCKLIGA OCH UNDERFÖRSTÅDDA.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Rajoitettu käyttöajan aikainen takuu</b></p> <p><b>Takuu loppukäyttäjälle:</b> CAPITAL SAFETY takaa alkuperäiselle loppukäyttäjälle ("loppukäyttäjä"), ettei sen tuotteissa esiinny materiaali- tai valmistusvirheitä normaalissa käytössä ja normaalisti huollettuna. Tämä takuu kattaa tuotteen normaalin käyttöajan siitä päivästä alkaen, kun loppukäyttäjä ostaa tuotteen uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta CAPITAL SAFETY -jälleenmyyjältä. CAPITAL SAFETY:n ainoa korvausvelvollisuus loppukäyttäjälle kohtaan ja loppukäyttäjän ainoa hyötyvitys tämän takuun puitteissa rajoittuvat viiallisen tuotteen korjaukseen tai vastaavaan tuotteeseen vaihtoon tuotteen käyttöajan aikana (CAPITAL SAFETY:n harkintansa mukaan määrättämällä ja sopivaksi katsomalla tavalla). Mitkään CAPITAL SAFETY:n, sen jälleenmyyjien, johtajien, toimihenkilöiden, edustajien tai työntekijöiden antamat suulliset tai kirjalliset tiedot tai ohjeet eivät muuta tämän takuun sisältöä eivätkä millään tavalla laajenna sitä. CAPITAL SAFETY ei vastaa vioista, jotka johtuvat tuotteen väärinkäytöstä tai muuttamisesta, eikä vioista, jotka johtuvat tuotteen asennusta, kunnossapitoa ja käyttöä koskevien valmistajan ohjeiden laiminlyönnistä. TÄMÄ TAKUU ON AINOA TUOTTEISIINME SOVELLETTAVA TAKUU, JA SE KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISET JA OLETETUT TAKUUT JA KORVAUSVELVOLLISUDET.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Begrenset livstidsgaranti</b></p> <p><b>Garanti for sluttbruker:</b> CAPITAL SAFETY garanterer den opprinnelige sluttbrukeren ("Sluttbrukeren") at materialene og håndverket som gikk med i tilvirkingen av produktene er uten fekteer i sammenheng med vanlig bruk. Garantien gjelder for produktets livstid fra datoen Sluttbrukeren kjøper produktet i ny og ubrukt stand fra en autorisert leverandør av CAPITAL SAFETY. CAPITAL SAFETY'S fulle og hele ansvar overfor Sluttbrukeren og Sluttbrukerens eneste rettighet under denne garantien er begrenset til reparasjon og erstatning i natura for alle defekte produkter innen sin livstid (som CAPITAL SAFETY anslår og anser som passende etter sitt eget forgdottbefinnende). Verken muntlig eller skriftlig rådgivning fra CAPITAL SAFETY eller dets leverandører, styremedlemmer, ledere, agenter eller ansatte skal opprette ulike eller ytterligere garantier, eller på noen måte utvide omfanget til denne garantien. CAPITAL SAFETY tar ikke ansvar for fekteer som er resultatet av produktmisbruk, misbruk, endring eller modifikasjon, eller fekteer som skyldes montering, vedlikehold eller bruk som ikke samsvarer med produsentens anvisninger. DENNE GARANTIEN ER DEN ENESTE GARANTIEN SOM GJELDER FOR VÅRE PRODUKTER. DEN GJELDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER OG ALT ANNET ANSVAR, BÅDE UTTRYKT OG UNDERFORSTÅTT.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Begrenset levetidsgaranti</b></p> <p><b>Slutbrugerens garanti:</b> CAPITAL SAFETY garanterer over for sluttbruger ("Sluttbruger"), at virksomhedens produkter er fri for defekter i materialer og udførelse, når de anvendes under normale forhold. Denne garanti gælder i produktets levetid fra den dato, Sluttbruger køber produktet i ny og ubruget stand fra en af CAPITAL SAFETY autoriseret distributor. CAPITAL SAFETY'S fulde ansvar over for Sluttbruger samt Sluttbrugers eksklusive retsmiddel begrænses sig i henhold til nærværende garanti til reparation eller erstatning af defekte produkter inden for deres levetid (udelukkende efter CAPITAL SAFETY'S skøn og vurdering). Ingen mundtlige eller skriftlige oplysninger eller råd fra CAPITAL SAFETY, virksomhedens distributører, direktører, funktionærer, repræsentanter eller medarbejdere kan udgøre en anden eller yderligere garanti, eller på nogen måde udvide nærværende garanti. CAPITAL SAFETY påtager sig intet ansvar for defekter, der er forårsaget af misbrug, forkert brug, ændringer eller modifikationer af produktet, eller for defekter, der skyldes installation, vedligeholdelse eller brug af produktet, der er i modstrid med produsentens anvisninger. DENNE GARANTI ER DEN ENESTE GARANTI, DER ER GÆLDENDE FOR VORES PRODUKTER, OG DEN TRÆDER I STEDET FOR ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKELIGE ELLER UNDERFORSTÅEDE.</p>
<p style="text-align: center;"><b>ELUAEGNE GARANTII</b></p> <p><b>Lõppkasutaja garantii:</b> CAPITAL SAFETY garanteerib algupärasele lõpptarbijale, („Lõppkasutaja“), et ettevõtte toodete juures ei esine kasutamisel normaaltingimustes mittekvaliteetset materjalist või tootmispraagist põhjustatud defekte ega vigu. See garantii kehtib tootele kogu selle kasutusaja jooksul alates kuupäevast, millal lõppkasutaja ostis toote CAPITAL SAFETY ametlikust esindusest kas uutena või kasutatuna. CAPITAL SAFETY vastutus lõppkasutaja ees ja lõppkasutajale eksklusiivselt laienev garantii seisneb kas defektse toote parandamises või väljavahetamises (nagu CAPITAL SAFETY üksnes enda äranägemise järgi kohaseks peab) selle toote terve kasutusressursi väel. Mitte ükski suuline ega kirjalik CAPITAL SAFETY, selle edasimüüja, juhatajate, ametnike, agentide ega töötajate antav teave ega nõuanded ei ole käsitletavad erinevate või täiendavate garantiitingimuste alusena ega laienda mitte mingil meel garantii ulatust. CAPITAL SAFETY ei ole vastutav defektide eest, mis on tootele tekkinud toote ülekoormamise, väärkasutamise või muudatuste tegemise tõttu toote juures, samuti ei laiene vastutus defektidele, mis on põhjustatud toote valest paigaldamisest, puudulikkust hoolidusest või mittesohetatulisest kasutamisest, kui erirakke kasutusjuhendis kirjeldatud tootja kasutusjuhiseid. SEE GARANTII ON AINUS MEIE TOODETELE RAKENDUV GARANTII JA SEE TÄIDAB ÜHTLASI KÕIKIDE MUUDE, ÜKSKÕIK KAS OTSESTE VÕI KAUSTUSTE GARANTIIDE JA KOHUSTUSTE ÜLESANNET.</p>	<p style="text-align: center;"><b>ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА ВЕСЬ СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ</b></p> <p><b>Гарантия, предоставляемая Владелцу:</b> Компания CAPITAL SAFETY гарантирует непосредственному владельцу (далее «Владелец»), что при нормальной эксплуатации выпускаемая ею продукция не будет содержать дефектов материалов и изготовления. Данная гарантия распространяется на весь срок эксплуатации продукции с момента ее приобретения Владелцем в новом и неиспользованном состоянии у авторизованного дистрибьютора CAPITAL SAFETY. Максимальный размер ответственности CAPITAL SAFETY перед Владелцем и правовые требования Владелца по условиям настоящей гарантии ограничиваются ремонтом и заменой любого дефектного продукта на протяжении всего срока эксплуатации (на условиях, определяемых CAPITAL SAFETY). Никакая устная или письменная информация, полученная от CAPITAL SAFETY, ее дистрибьюторов, директоров, руководителей, агентов или служащих не должна восприниматься как иные гарантии или дополнение к настоящей гарантии. CAPITAL SAFETY не несет ответственности за дефекты, ставшие результатом ненадлежащего обращения, неправильного использования, изменения или модификации, или дефекты, вызванные неправильной установкой, обслуживаем или использованием продукции вследствие несоблюдения инструкций изготовителя. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННОЙ, ПРИМЕНИМОЙ К НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ, И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ПРЯМЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ ГАРАНТИИ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА.</p>

**OMEJENO DOŽIVLJENJSKO JAMSTVO**

**Jamstvo za končnega uporabnika:** Družba CAPITAL SAFETY prvotnemu končnemu uporabniku (v nadaljnjem besedilu „končni uporabnik“) jamči, da je ta izdelek brez napak v materialih in pri delu ob normalni uporabi in servisiranju. To jamstvo traja do konca življenjske dobe izdelka od datuma, ko je končni uporabnik kupil izdelek v novem in nerabljenem stanju od pooblaščenega zastopnika družbe CAPITAL SAFETY. Celotna odgovornost družbe CAPITAL SAFETY do končnega uporabnika in edino pravno sredstvo končnega uporabnika pod tem jamstvom je omejeno na popravilo ali blagovno zamenjavo za kateri koli okvarjen izdelek v okviru njegove življenjske dobe (kot določi družba CAPITAL SAFETY po svoji izključni presoji). Nobene ustne ali pisne informacije ali nasvet, ki jih poda družba CAPITAL SAFETY, njeni distributerji, direktorji, uradniki, zastopniki ali uslužbenci, ne ustvarijo drugačnega ali dodatnega jamstva ali kakor koli povečajo obsega tega jamstva. Družba CAPITAL SAFETY ne bo sprejela odgovornosti za okvare, ki so posledica zlorabe, napačne uporabe ali spremembe izdelka, ali za okvare, ki so posledica namestitve, vzdrževanja ali uporabe izdelka, ki ni v skladu z navodili proizvajalca. TO JAMSTVO JE EDINO JAMSTVO, KI VELJA ZA NAŠE IZDELKE IN NADOMEŠČA VSA DRUGA IZREČNA ALI NAKAZANA JAMSTVA ALI ODGOVORNOSTI.

**BEPERKTE LEVENSLANGE GARANTIE**

**Garantie voor eindgebruiker:** CAPITAL SAFETY garandeert de oorspronkelijke eindgebruiker (‘eindgebruiker’) dat zijn producten bij normaal gebruik en service vrij zijn van defecten in materialen en vakmanschap. Deze garantie strekt zich uit tot de levensduur van het product vanaf de datum waarop het product in nieuwstaat en in ongebruikte toestand door de eindgebruiker wordt aangeschaft bij een door CAPITAL SAFETY geautoriseerde distributeur. De gehele aansprakelijkheid van CAPITAL SAFETY jegens de eindgebruiker en de enige remedie die de eindgebruiker ter beschikking staat onder deze garantie, is beperkt tot het repareren of vervangen van het defecte product binnen zijn levensduur (uitsluitend zoals CAPITAL SAFETY naar eigen goeddunken bepaalt en van toepassing acht). Geen enkele informatie of geen enkel advies, mondeling of schriftelijk, verstrekt door CAPITAL SAFETY, diens distributeurs, directeuren, functionarissen, agenten of medewerkers creëert andere of aanvullende garanties en vergroot in geen enkel geval de reikwijdte van deze garantie. CAPITAL SAFETY neemt geen aansprakelijkheid voor defecten die het gevolg zijn van misbruik, verkeerd gebruik, verandering of aanpassing van het product, of voor defecten die het gevolg zijn van het niet opvolgen van de instructies van de fabrikant bij het installeren, onderhouden of gebruiken van het product. DEZE GARANTIE IS DE ENIGE GARANTIE DIE VAN TOEPASSING IS OP ONZE PRODUCTEN EN TREEDT NIET IN DE PLAATS VAN ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIJGENDE GARANTIES EN AANSPRAKELIJKHEDEN.









The Ultimate in Fall Protection

**CSG USA & Latin America**

3833 SALA Way  
Red Wing, MN 55066-5005  
Toll Free: 800.328.6146  
Phone: 651.388.8282  
Fax: 651.388.5065  
solutions@capitalsafety.com

**CSG Canada**

260 Export Boulevard  
Mississauga, ON L5S 1Y9  
Phone: 905.795.9333  
Toll-Free: 800.387.7484  
Fax: 888.387.7484  
info.ca@capitalsafety.com

**CSG Northern Europe**

5a Merse Road  
North Moons, Moat  
Reditch, Worcestershire, UK  
B98 9HL  
Phone: + 44 (0)1527 548 000  
Fax: + 44 (0)1527 591 000  
csgne@capitalsafety.com

**CSG EMEA  
(Europe, Middle East, Africa)**

Le Broc Center  
Z.I. 1ère Avenue  
5600 M B.P. 15 06511  
Carros  
Le Broc Cedex  
France  
Phone: + 33 4 97 10 00 10  
Fax: + 33 4 93 08 79 70  
information@capitalsafety.com

**CSG Australia & New Zealand**

95 Derby Street  
Silverwater  
Sydney NSW 2128  
AUSTRALIA  
Phone: +(61) 2 8753 7600  
Toll-Free : 1 800 245 002 (AUS)  
Toll-Free : 0800 212 505 (NZ)  
Fax: +(61) 2 8753 7603  
sales@capitalsafety.com.au

**CSG Asia**

*Singapore:*  
16S, Enterprise Road  
Singapore 627666  
Phone: +65 - 65587758  
Fax: +65 - 65587058  
inquiry@capitalsafety.com

*Shanghai:*

Rm 1406, China Venturetech Plaza  
819 Nan Jing Xi Rd,  
Shanghai 200041, P R China  
Phone: +86 21 62539050  
Fax: +86 21 62539060

[www.capitalsafety.com](http://www.capitalsafety.com)

